№ 121. HARI SABTOE 26 OCTOBER 1912. Tahoen ke II.

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA

PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

DARMO-KONDO

Raad van beheer BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA.
1 M. NG. WIRJOHOESODO *Telefoon no.* 80. 2 M. H. ACHMADHISAMZAENI *Kahoeman.*

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D.PINTA LEBIH DOELOE.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima oeang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22—23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo.
President,
SOSRONAGORO.

Sedikit roendingan.

Samboengan D. K. N°. 120.

Staatsblad ini tahoen N°. 198 ada Reglementnja jang maksoednja kira-kira begini:

Reglement tentang prihal memberi verlof didalem tanah H. N. kapada pendjabat2 Gouvernement bangsa Belanda dan Boemipoetera, jang berkerdja ditanah H. N.

FATSAL 1.

(1) Penggawa2 Gouvernement, bangsa Belanda dan Boemipoetera, dan sesamanja, jang memegang pangkat Gouvernement tetap atau samentara sadja (tijdelijk) boleh diberi permisi2 dalem tanah H. N. baik sebab sakit, baik sebab ada hal-hal jang perloe.

(2) Djikalau ada orang pendjabat hendak minta permisi (misti request), ia akan menerangkan betoel, bahwa pada tanggal berapa ia molai pegang pakerdjaän Gouvernement, serta menoeroet besluiten mana dan brapa lama telah mendapat permisi dalem tanah H. N. samentara 5 tahoen jang soedah.

FATSAL 2.

(1) Permisi2 dalem tanah H. N. sebab sakit dan verlengen tjoema akan diberi djikalau dalem soerat perminta'annja dilempirkan Geneeskundig certificaat, jang akan menerangkan bahwa permisi itoe perloe serta jang akan menjeboetkan berapa lamanja ditimbang perloe dan jang akan menetepkan tempat atau dimana tempat pendjabat jang sakit misti pergi.

(2) Djikalau pendjabat jang pergi itoe boleh minta ongkos djalan (reiskosten) dari Gouvernement, boewat permisinja akan ditetepkan tempat-tempatnja dari ongkos jang paling moerah.

FATSAL 3.

Melainkan kakoewasa'annja Sri Padoeka jang dipertoewan Besar G. G. jaitoe akan memberi permisi kapada pendjabat2 Gouv. sebab ada hal-hal jang perloe, boeat satempo atau jang lamanja tidak tentoe, dengan tidak membajar gadjih kepada pendjabat2 itoe, maka permisi2 jang terseboet dalem bagian 1 dari fatsal 1 akan diberi:

a. sebab sakit paling lama 6 boelan.

b. sebab ada hal-hal jang perloe paling lama 3 boelan, kapada pendjabat-pendjabat Gouv. jang berkerdja pada tanah Djawa dan Madura serta paling lama 4 boelan kapada pendjabat2 Gouv. jang berkerdja diloewar tanah Djawa dan Madura.

FATSAL 4.

(1) Pendjabat2 jang diberi permisi sebab sakit mendapet gadjih *penoeh* (vol) samentara 3 boelan, serta pendjabat2 jang diberi permisi sebab ada hal-hal jang perloe, saperti terseboet dalem bab *b* dari fatsal 3, akan mendapat gadjih *penoeh* samentara boelan jang pertama djikalau marika itoe berkerdja ditanah Djawa dan Madura, dan samentara 2 boelan djikalau mareka itoe berkerdja diloewar tanah Djawa dan Madura.

(2) Maka samentara boelan-boelan jang terseboet dalem bagian 1 dari fatsal ini, marika itoe akan mendapat *separonja* gadjih.

(3) Padoeka jang dipertoewan Besar G. G. berkoewasa akan memberi idzin kapada pendjabat2 jang diberi permisi sebab sakit, teroes dibajar gadjihnja *penoeh*, ja itoe djikalau penjakitnja disebab karena marika itoe mendjalankan koewabjibannja atau karena mendjalankan perintah jang diberi kapadanja.

(4) enz.

FATSAL 5.

Melainkan hal jang terseboet dalem permoelaän fatsal 3, dan melainkan atoeran sendiri-sendiri jang telah ditetepkan atau jang akan ditetepkan tentang permisi2 didalem tanah H. N. boewat pendjabat2 Gouvernement, verloven en verlengen jang terseboet dalem bagian 1 dari fatsal 1 akan diberi dengan besluit:

a enz.

b. oleh toewan2 Resident kepada pendjabat2 jang berdiam dalem karesidenannja atau kepada pendjabat2 jang soeroeh bekerdja dalem karesidenan itoe, djikalau menoeroet atoeran dalem fatsal ini kakoewasaän itoe tidak diberi kapada lain pembesar;

(2) Pembesar, jang telah memberi permisi dalem H. N. sebab ada hal2 jang perloe, berkoewasa akan mengganti permisi itoe dengan permisi sebab sakit, maskipoen permisi jang pertama soedah moelai, ia itoe djikalau menoeroet Certificaat dari toewan dokter, jang berboenji saperti misti, njatalah bahwa waktoe permisi jang pertama moelai soedah perloe diberi permisi sebab sakit.

(3) Saandenja sa'orang pembesar tida maoe memberi permisie atau tambahannja, pendjabat jang minta permisi boleh moehoen timbangannja Sri Padoeka jang dipertoewan Besar G. G.

FATSAL 6.

(1) Djikalau pendjabat jang telah minta permisi tidak bisa toenggoe kapoetoesannja pembesarnja karena sebab jang perloe sekali, maka pendjabat Bestuur jang paling tinggi pangkatnja diitoe tempat bolih idzinkan kepada orang ini akan pergi permisi sabeloennja permintaännja dikaboelkan.

(2) enz.

FATSAL 7.

(1) Chefnja pendjabat jang pergi permisi itoe akan tjatet hari waktoe orang ini moelai.

a. permisi.

b. bekerdja lagi.

(2) Maka djikalau sa'orang pendjabat pergi permisi lebih lama dari mistinnja, boeat tempo jang lebih itoe ia tidak akan menrima gadjih. Maka gadjih jang tidak dibajar itoe, dihitoeng harian, akan distorkan dalem kas Gouvernement. Tetapi saandenja haroeslah, bahwa pendjabat jang terseboet menrima djoega gadjih boewat tempo jang lebih itoe, pembesar jang memberi permisi boleh menambah permisi sahingga sampai pada hari jang di tentoekan.

Begitoelah oedjarnja, betoel atau tidak tergantoeng oleh angkoe Redacteur, sampai disini kami koentjikan, lain hari djika bisa dan sempat akan meneroeskan oedjarnja Staatsblad No. 199.

Moehoen di maäfkan
Dari pada kami sibebal
B. B. ACHTERUIT.

ROJAL, ROJAL!

Boeat bangsa merah sadja kalau mendjalani rojal soedah boesoek, apa lagi boeat bangsa poetih, soedah tentoe laloe kelihatan gandjil sadja. Poetih maksoednja disini: bersih, soetji, tiada mengandoeng kotoran. Djadi Bangsa poetih, jalah Bangsa jang soetji, ertinja Bangsa jang beriman, atau biasa orang seboet Bangsa Moeslimin.

Moeslimin, orang Djawa banjak jang mengoempamakan sama dengan kain poetih moeslim (*morimoeslim*), kain poetih jang terbaik, aloes, tipis tapi koeat. Djadi Bangsa Moeslimin haroes baik hati, soetji, haloes, enz. enz. enz. serta dengan koeat menahan hawa nafsoenja jang agaknja hendak melanggar sara' agama. Pendek haroes, bermoesoeh benar benar dengan 7 M. Bermoesoeh ertinja tidak maoe mendjalani itoe 7 kedjahatan M.

Ini waktoe Bangsa merah baroe asik mentjoetji tjatnja soepaja mendjadi poetih, boektinja ada perkoempoelan Mohamadiah, Islamiah, Theosofie dan sebagainja jang toedjoenja mempermoeliakan agama dan menghaloeskan adat lembaga, soepaja orang, djiwanja diakoe oleh jang Maha Moelia kelak.

Tetapi, ah, heran benar, jang telah poetih laloe sengadja mentjari akal soepaja djadi merah. Saja katakan bodog, moesthail, sebab soedah sampai oemoer dan pegangannja kitab kitab jang nomer wahad. O, barangkali ini jang orang seboet „njokro penggilingan", kiranja.

Diatas saja telah katakan, bahwa Bangsa Poetih haroes koeat menahan hawa nafsoenja jang melanggar sara' agama, kalau ia soeka *aning anong ning ngoe noe nong*, tentoe djadi boeah moeloet orang.

Seperti baroe baroe ini dalam Medan Prijaji toean N. dan toean S. telah merentjanakan pandjang lebar tentang kelakoeannja Goeroe santeri di P. dan Pengoeloe hakim di T. Pada hemat saja, patoetlah mereka itoe mendapat tjatjian jang demikian, malah rasa saja masih koerang pedas, sebab memang memaloe2kan benar.

Ebèg (djaran kepang) perampoean pada hemat saja tiada termasoek pada Inlandsch kunst, melainkan permainannja bangsa jang djaoeh dari masjdjid, jalah bangsa kaoem „*Lah batoekè* . . . ." Kalau bangsa poetih sengadja pakai of menanggap, itoe tanda ingin mendjadi orang gelap.

Saja sendiri bangsa merah toeha, melihat keadaan èbèg perempoean itoe merasa maloe, dan pedih sekali hati saja merasakan kerendahan bangsa saja itoe. Lebih2 maloe saja serta ada lain bangsa jang berkata kepada saja tentang kesasarnja toean Penghoeloe.

Dalam M. P. toean S. berkata: „Tetapi bagaimanakah sekarang rasa hati toean Penghoeloe, sebab belom lama dipermainkan, tiba tiba datanglah seorang soeroehan dari P. K. Regent, jang permainan itoe tiada boleh dilandjoetkan. — Itoe dia! Soedah tentoe Kg. Regent tiada berkenan mendengar hambanja berlakoe kesasar. Oentoeng 1000 oentoeng mendapat Regent jang begitoe bagoes, tjoba . . . . . . ah, dadi awoe soenggoehan.

Saja mendengar chabar, bahwa jang memboeat akal begitoe, jaitoe seorang anaknja ki Pengoeloe dan kajim di Tambakredjo. Kalau benar begitoe, mengapakah toean Pengoeloe tiada melarang? Sehingga K. Regent jang melarangnja? Boleh djadi toean Pengoeloe memang loepa, terbawa dari soeka.

Saja tahoe jang Kg. Regent sajang kepada toean Pengoeloe, tetapi toean Pengoeloe roepa roepanja ada koerang memperhatikan, bagaimana mistinja orang disajangi, hingga berani memberi noda keadaän negeri T. jang sebenarnja hendak mendjadi negeri jang no. . . . di Bms.

Toean P. haroes maloe dan ati ati, apa lagi mendjaga Regent kita, jang mendapat antjaman ta' baik dari fihak M. P. Kalau toean tidak begitoe, tetap toean tidak tahoe kebadjikan orang, atau tidak tahoe enz. enz.

Kalau toean P. masih begitoe sadja, S. tentoe tidak nanti berhenti mengoesik toean, sehingga toean tidak boleh mengindjak masjdjid. Ingat toean, f 425 + ... tidak sedikit!

S. K.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Menjamboet kedatangan Toean Mangkoesasmito (Trenggalek) Dalam D. K. No. 90 bahasa Melajoe adalah karangan toean Mangkoesasmito, jang agaknja setoedjoe dengan toean Tjokrotenojo, ja'ni bersama-sama menjangkal rentjana hamba tentang sekolah sore.

Lebih dahoeloe hambapoen minta maäf kepada toean Mangkoesasmito, djanganlah kiranja berhati goesar kepada hamba jang hamba ada sajoep waktoe membalasnja. Djanganlah toean menjangka, jang hamba koerang ferdoelikan sangkal toean. Halnja hamba tiada sigera-sigera membalas itoe, karena banjaklah jang haroes hamba wadjibi, jang setara dengan keada'an toean itoe, ja'ni jang sekira patoet dapat balasan dari pada hamba.

Dibawah inilah boenji samboetan hamba kepada toean bertoeroet-toeroet:

1. Toean bersetoedjoe dengan sangkal toean Tjokrotenojo, hal jang manakah jang toean setoedjoei itoe? Pada hal toean jang terseboet ada banjak hal jang disangkalnja. Oentoek diri toean, benar-benarkah sama dengan sangkal toean, jang toean setoedjoei itoe? Djika benar, terkenalah diri toean tentang samboetan hamba oentoek toean Tjokrotenojo itoe. Ta'dapat tiada toean soedah batja selesai, boekan? *Itoepoen barang tentoelah, karena sahaja djadi langganan No.* 1100.

Djika benar-benar toean soedah batja dan mengarti, silakanlah toean membalas, mana jang koerang setoedjoe, sangkallah! Akan hamba, sekali-kali ta'akan indarlah, asal sahadja toean timbang benar, betapakah keada'an sekolah sore? Djangan toean timbang oentoek diri toean sendiri. Jang perloe difikir, berfaidahkah atau tiadakah bagi kebanjakan orang?

2 Menilik sangkal toean, njatalah toean beloem mengarti benar akan rentjana hamba tentang sekolah sore, tandanja ta'lain jang toean katakan, hanjalah hasil dan bajaran moerid. Apa toean kira jang hamba tidak tahoe angger bajaran moerid moerid masing masing?

3 *Toean mengadjar sore scolah olah menolong bangsa* kata toean. Manakah tandanja kejakinan kata toean itoe? Toendjoekkanlah benar benar! Mengartikah toean akan perkataän toean sendiri, ja'ni menolong bangsa? Djika mengartipoen, ta'dapat tiada toean dapat hasil f 6 itoe, toean seperti kehilangan barang seharga f 15, boekan? Djangan2 nanti karena hanja dapat hasil f 6, pekerdjaänpoen sekedar sahadja, tjoekoeplah.

4 Hasil f 6 tentoe toean merasa ta'tjakap menjewa roemah akan goena mengadjar dan pembeli doedoekan. Itoepoen barang tentoelah, dan sepatoetnja toean mengangkat kedoea tangan toean, hoendjoek banjak terima kasih kebawah doeli Padoeka K. Gvt. Tetapi selandjoetnja perkataän toean jang berboenji:

Maka kemaoean soepaja ada ringan sedikit, disoeroe berat, banjak ta'kedjadian, inipoen hendak hamba sangkal. Batjalah!

Toean soedah mengatakan, jang hasil f 6 ta'akan tjoekoep sekali kali mengadakan roemah sekolah dan tampat doedoek anak. Itoe seperti toean mengatakan benar benar, jang barang perkakas lain dari pada jang toean katakan, masih ada djoega, seperti: . . . . , ... , d. l. sebaginja, tandanja toean berkata, *hasil sedikit, disoeroeh berat, banjak ta'kedjadian.* Hal itoe menoendjoekkan djoega, jang toean tiada akan menolong bangsa, ja'ni: Karena hasil hanja sedikit, tentoe toean ta'akan bekerdja lebih dari pada harga oeang jang toean peroleh. Dengan demikian, hambapoen takoet, kalau2 toean hanja bekerdja sekedar tjoekoepnja sahadja, siapa tahoe, dibelakang-kali semangkin meroesakkan alas fikiran anak-anak Djika benar seperti persangkaän hamba itoe, apa salahnja hamba mengatakan jang toean sebagi menaroeh ratjoen kepada hati anak2.

5 *Hasil f 6 tjoekoep akan goena penjoembang peroet si ketjil deradjat.* Hal ini hamba boekakan, ja'ni: Sebaik baiknja doedoek menganggoer diroemah, baik mengadjar, biar poen sedikit oeang koeperoleh, padalah. Boekan begitoekah toean? tetapi toean tidak ingat, jang maksoed toean itoe akan menghinakan diri toean. Artinja:

Kepandaian dan ketjerdikan toean, toean hargai semoerah moerahnja. Djangankan jang f 10, f 6 poen dapatlah akan goena pembeli diri toean. Soekakah toean dihargai semoerah itoe? Kalau benar soeka, djadi sepatoetnjalah toean ta'oesak toeroet mohon tambahnja gadji Toean, karena bagi oeang gadji jang soedah toean terima, itoepoen soedah lipat ganda lebih mahal dari pada harga diri toean jang sedjati: Nanti

toean berkata bagini:

Oentoek toean toean goeroe Blanda, meskipoen f 200 gadjinja, terkadang perdoelikan djoega oeang f 50. Itoelah jang saja tiroe.

Hal itoe ta'akan sama sekali kali keadaännja. Biarpoen f 50, waktoe mengadjar poen ta'akan banjak. Itoelah satoe tanda, jang menghargai diri benar benar.

Akan disamboeng.
MARTO-ATMODJO
Margojasan (Jogjakarta).

Chabar perang. Menoeroet *N. Soer. Crt.* tanda hari 21 October 1912, maka keadaän chabar perang sebagaimana dibawah ini:

Kawat dari Den Haag tanggal 20 October 1912 mewartakan.

1e. Bulgarij telah menjerang dan dapat menampati kota Moestafa Pasjak.

2e. Menoeroet soerat-soerat chabar Inggris maka Serviё telah dapat menampati Boejanowats dan Pristina.

3e. Penjerangan Toerki dikota Orpolats djatoeh sia-sia, karena kena ditolak oleh moengsoehnja.

Kawat dari Londen tanggal 20 October 1912, menjeriterakan:

1e. Adanja tjoema sedikit chabaran perang (jang banjak dari Toerki) menandakan jang disemoea batas-batas negeri misi sama berperangan.

2e. Serviё mewartakan jang ia menjerang dan dapat mendoedoeki kota Pristhina.

3e. Sepandjang warta maka tentara Serviё berperangannja lebih doeloe beremboegan dengan tentara Bulgarij.

Kawat dari Sofia tanggal 20 October 1912 mewartakan bahwa doea bataljon tentara Bulgarij pada tanggal 19 October 1912 menjerang dan dapat menampati kota Mustappah Pasha, ia itoe kota toeroet bilangan Toerki Rumili, bagoes sekali boeat pendjaga'an spoor jang ke Adrianopel.

Kawat dari Belgrado tanggal 20 October 1912 menoesoeli warta bahwa sebenarnja Bulgarij beloem dapat menampati kota Pristhina di Macedoenie. Betoel Bulgarij dapat menampati soeatoe kota ketjil. Toerki telah meroesak djalanan spoor.

Kawat dari Konstatinopel tanggal 20 October 1912 membilang bahwa kapal perang Toerki telah menimbaki kota Varna dan Burgas, doea-doea bilangan Bulgarij.

Kawat dari Potgoritza tanggal 20 October 1912 mewartakan bahwa Montenegro telah menjerang dan dapat mendoedoeki kota Gusinje. Doea riboe orang Albani jang dikepalai oleh Hasim Bey menjerang dikota Berane; tiba² kena terpoekoel oleh Montenegro sehingga sama boebar Hasim Bey dengan 280 orang Albani kena tertawan.

Kawat dari Petigne tanggal 20 October 1912 menjeriterakan kemenangan Montenegro lagi; ia itoe sehabisnja doea hari perang teroes maka dapat mendoedoeki kota Plava.

Kawat dari Londen tanggal 20 October 1912 mewartakan bahwa kapal perang Toerki bolehnja menimbaki kota Varna sia sia sadja. Dari Sofia orang bilang bahwa tjoemah tiga boeah kapal perang Toerki jang menimbaki. Dari sebab bolehnja menimbaki djaoehnja 3 mijl, mendjadi djatoeh sia sia sadja, ta' bisa bikin keroegian apa apa. Sesoedahnja itoe kapal kapal perang tadi lantas sama moendoer. Lagi dari Sofia diwartakan djoega bahwa Bulgarij menjerang dan dapat mendoedoeki kota Mehomia dalam district Razlog.

Dari Athene maka ada warta jang Griekenland menjerang dan dapat mendoedoeki kota Alasona. Lagi tentara Griekenland berdjalan teroes ke Epirus dan dapat menampati Grumbovo.

Kabaran menoeroet perbilangan Toerki maka kawat jang mewartakan tentang keadaän perang itoe, sebetoelnja perang ketjil ketjilan sadja, dan banjak Toerki jang menang.

Adapoen kota Tuzi bolehnja djatoeh di tangan Montenegro, sebab pendjagaän di Tuzi tentara Toerki tjoemah ada 400 orang, maka perloe menjerah sadja doeloe. Dari mariam² jang djatoeh ditangan Montenegro maka semoea mariam koeno koeno, ta' ada bergoena soeatoepoen.

Mana jang benar tentang keadaän chabar perang itoe, maka beloemlah ditentoekan. Akan tetapi menimbangkan keadaän chabar jang telah datang lagi, ia itoe *N. Soer. Crt.* tanggal 22 October 1912 maka betoel kiranja jang Toerki pada masa ini alah perangnja dimana tampat² jang soedah tertjeriterakan.

Demikianlah chabar dari *N. Soer. Crt.* tadi.

Kawat dari Den Haag tanggal 21 October 1912 mewartakan:

1e Bulgarij telah dapat mengambil kota Timoro dan Kirkkilisi. Benteng² diloear Adrianopel telah diambilnja djoega oleh Bulgarij.

2e Griekenland telah mengambil kota Elassone toeroet bilangan Toerki.

3e Serviё soedah datang dekat dimana kota Uskub.

4e Montenegro telah dapat mengambil kota Goessinje dan Plawa. Dimana tampat pegoenoengan Berame maka Montenegro dapat menghantjoerkan 2300 tentara Toerki.

5e Montenegro roegi 500 orang jang mati; Toerki 1000 orang jang mati.

6e Ada poela chabar menjeriterakan bahwa pelaboean Warna (Varna) ditimbaki oleh Toerki hingga tebakar.

Kawat dari Belgrado tanggal 21 October 1912 mewartakan bahwa Serviё dan Bulgarij ketika menjerang dan mengambil kota Alassona dan Mustapha Pasha maka dapat merampas 7 dan 5 mariam.

Kawat dari Konstatinopel tanggal 21 October 1912 mewartakan bahwa Toerki membertia pada lain lain keradjaän jang pelaboean Varna dan Burgas dimana laoetan Zwarte zee diserang oleh kapal kapal perang Toerki.

Kawat dari Sofia tanggal 21 October 1912 mewartakan bahwa kapal-kapal perang Toerki ta'menimbaki lagi dikota Varna.

Kawat dari Belgrado tanggal 21 October 1912 mewartakan bahwa Serviё menampati tanah pegoenoengan Bujanovatz kidoel koelon Vranje dalam Macedoeniё. Tentara Bulgarij madjoekan tentaranja akan menjerang Adrianopel. Satoe bahagian dari tentara Bulgarij berangkat dari Sofia mengidoel akan meliwati Struma dan Nesto. Satoe bahagian lagi djalan meliwati Egri Palangka ka Us kub.—Pada ketika itoe djoega ada sedikit tentara Bulgarij menampati Tirnovo.

Sampai pada masa itoe maka Bulgary beloemlah dapat halangan jang besar.

Turki oendoerkan tentara²nja akan bikin tjoekoep kekoeatan; maka ia beloem bertjampoeh perang dengan Bulgary.

Begitoelah djoega perdjalanan Griekenland di Alassona.

Kawat dari Athene tanggal 21 October 1912 mewartakan bahwa 2400 orang dari Kreta (bilangan Toerki) datang di Athene akan membantoe pada Griekenland.

Kawat dari Konstantinopel tanggal 21 October 1912 mewartakan bahwa K. Sultan Turki memberi moesawarat pada tentaranja soepaja ia sama tegoeh menaroek ketjinta'an pada negeri toempah darahnja akan melawan pada keradjaän² Bulgary, Griekenland dan Serviё karena terdjadinja perang sesoenggoeh soenggoehnja lantaran dari agama.

Soerat² chabar (pers) Turki ta setoedjoe dengan moesawarat itoe, karena agama toeroet diberhoeboengkan.

Kawat dari Londen tanggal 21 October 1912 mewartakan menoeroet tjeritanja. Correspondent soerat chabar Times di Sofia, bahwa berperangan jang bakal akan kedjadian di kanan kiri Adrianopel amat besarlah adanja.

Sabeloemnja habis ini boelan maka Toerki akan sediakan tentara 700,000 orang akan melawan penjerangan Bulgary di Oost-Rumeliё.

Menoeroet warta negeri di Sofia maka Bulgary melakoekan tentara kemana mana akan menjerang Toerki. Tentara Toerki oendoerkan tentaranja ta dengan atoeran sebingga sendjata sendjatanja senapan dan makanan banjak ditinggalkan.

Tentara jang dimoeka soedah sampai di dekatnja Kirtullisses dan kanan kirinja Adrianopel.

Warta negeri itoe membilang bahwa ta lama lagi di Europa telah berperangan besar jang selama lamanja beloem ada kedjadian. Barang kiranja ada djoembelah ½ miljoen orang jang sama berperangan.

Baginda Radja Wilhelmina. Chabar kawat dari Den Haag tanggal 18 October 1912 menjeriterakan bahwa menoeroet sepandjang warta maka betoel betoel Baginda Radja Poeteri Wilhelmina sekarang berbamil, kata *N. Soer. Crt.*

Soekoerlah. Memang dibarap djangan sampai poetoes toeroenan jang termoelja dari Oranje Nassau.

Neutraliteit. Pemarintah negeri Olanda telah menentoekan neutraliteit tentang peperangan ditanah Balkan. Ertinja, negeri Olanda ta'toeroet² tjampoer dalam perkara peperangan itoe.

Sangat keroegian. Lantaran peperangan ditanah Balkan maka dagangan intan² di Amsterdam telah sangat roeginja.

Koloniaal Raad. Sebagaimana telah diwartakan maka ditanah Djawa hendak didirikan soeatoe Koloniaal Raad, jaitoe meremboek hal onkost² dan hatsil Hindia. Adapoen jang akan djadi lid² dari Koloniaal Raad nanti akan dipilih oleh pendoedoek² Hindia Nederland.

Menoeroet chabar J. B., Kata *N. Soer. Crt.* maka sekarang pemarintah akan menentoekan djoemlah lid² tjoema 35 orang. Jang 17 lid nanti akan diambil dari lid² Gewestelijke Raad. Maksoed kahendakan pemarintah boeat permoelaän maka terdirinja Koloniaal Raad itoe lebih doeloe pemarintah jang akan menentoekan lid lidnja. Mendjadi beloem diadakan pilihan.

Spoor djoeroesan Betawi Buitenzorg. Nanti pada tanggal 29 October 1912 maka aandeel aandeel houders dari Nederlandsch Indische Spoorweg Maatschappij akan bermoefakatan beremboeg hal spoor djoeroesan Betawi Buitenzorg jang akan dibeli olih K. Gouvernement. Kata *N. Soer. Crt.*

Sesakit di Semarang. Orang mewartakan pada *N. Soer. Crt.* bahwa adanja sesakit tjatjar dan Cholera pada wektoe ini sangat koerangnja. Jang terserang tjoema satoe doea orang sadja.

Inggris toeroet neutraal. Baginda Radja Inggris maka menoeroet kawat pada *N. Soer. Crt.* djoega telah memberi titah jang Inggris ta toeroet tjampoer dalam peperangan di tanah Balkan. (neutraal.)

Patih Soemedang. Raden demang Soeria Amidjaja Patih di Soemedang telah dilepas dengan hormat dari pekerdjaän negeri sebab bermoehoen sendiri. Adapoen jang terangkat mendjadi gantinja, ia itoe wedono Raden Ronggo Wiro Hadi Sjoerjo.

Keadilan. Terangkat mendjadi President Landraad di Soekaboemi dan Tjiandjoer toean mr. van der Jagt; di Karanganjar dan Keboemen toean mr. Dwaar.

Di soeroe mendjadi wakil griffiel Landraad di Soemenep toean Qlattli.

Di bantoekan pada President Raad van Justitie di Soerabaja, toean mr. Euthoven, jang maemang terkirim dari Olanda.

Bloro. Barangkali Padoeka Toeankoe Hoofdredacteur ada ringan kalboe, dan tiadalah akan mendjadikan keberatan kelak kiranja, hamba moehoen dengan hormat, hamba poenja karangan jang keloear dari hati bodoh ini, soepaja soedilah Padoeka Toeankoe Hoofdredacteur moeatkan didalam D. K. Tiada lain sebeloem dan sasoedahnja hamba menoetjap banjak terima kasi.

Kelamarin tanggal 15/10 12, kami telah terima sehelei soerat dari soeatoe sobat kami penggawei Pandhuis di Tjaroeban, maksoednja kami tersoeroeh mendjadi lengganan D. K. dan kami diadjak memboeka soeara jang penting tentang kemadjoeannja penggawei Pandhuis disana dan Boschopname di D. K. sini, biar kami akan dapat tahoe adanja.

Maka jang ini waktoe kebetoelan memang kami misih berlengganan D. K. maka kami harap dengan hormat, toean jang poenja kebendak tahadi, lekaslah boeka soeara toean lebih dahoeloe di D. K. sini, dan begitoe kami sanggoep djoega akan memberi timbangan, asal sadja P. T. Hoofdredacteur mengidinkan. (†)

maäflah
M. D.

(†) Baik. RED.

SOERAKARTA.

B. O. Solo. Dengan amat menesal rasa hati kita, demi kita dengar warta dari febak jang boleh dipertjaja, bahwa 2e Secretaris moefakat kita B. O. disini, ja itoe saudara R. Hardjosapoetro, telah meletakkan djabatannja lantaran menderita sakit sampai lama. Wa hai! ada-ada sadja moefakat kita B. O. jang masih moeda-moeda ini. Adapoen dari rempoeknja toean² Bestuur, jang diminta memperkerdjakan djabatan itoe, selakoe wakil, ialah saudara kita M. Langenhartojo, Commissaris. Moga-moga ia dapat mendjalankan pekerdjaän itoe dengan sepatoetnja.

Indische-Partij. Besoek pagi djam ½11 afdeeling Indische-Partij di Solo, hendak membikin ledenvergadering ada di Schouburg. Adapoen maksoednja hendak membitjarakan concept-statuten dan contributie dari perkoempoelan itoe.

Vergadering hendak diteroeskan pada sore harinja moelai djam 9, kalau perloe.

Bertjengkerama. Malam Djoemahat kelamarin djam 9 Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan beserta dengan Pramaisoerinda dan terbiring oleh semantara keloearga Karaton, telah berangkat tiba bertjengkerama kepesanggerahan Ngeksipoerno, lamanja 4 hari 4 malam.

Kelamarin Srip. j. m. itoe soedah sembahjang ke Masdjid Tjiptomoeljo. Konon chabarnja.

Mim-Pitoe. Dengan membilang banjak terima kasih kita telah menerima seboeah boekoe bahasa dan hoeroet Djawa, dari Mej. H. E. van Motman, Pledang Tengah Buitenzorg.

Boekoe itoe soenggoeh berfaidah dibatja oleh segala orang jang hendak mempeladjari bagaimana orang empoenja wadjib atas kemenoesiaän jang haroes didjalankannja; sedang harganja tjoema f 0,30 franco post, boleh beli dan dibajar dengan kepala radja, kepada adres terseboet.

Lagi Mej. itoe djoega mengchabarkan kepada kita, bahwa boekoe jang bernama „*Mengadap pada kakinja sang Goeroe Dewa*", pertjetakan pertama, telah habis. Tetapi sekarang telah sedia lagi boekoe itoe, pertjetakan jang kedoea.

Darma bagi Neutraal School. Bestuur dari Neutraal-Onderwijs telah menerima darma akan pendirian Neutraal School, dari:

M. Ng. Djajengwesti	f 2,50
Sastrohardjojo	„ 0,50
Sastrodikoro	„ 0,50
Wirjoatmodjo	„ 0,50
Madio-Wreksoko	„ 0,50
Istiardjo	„ 0,50
Sarwono	„ 0,50
Djoemblah	f 5,50
Darma jang diterima doeloe	f 1604,71½
Djoemblah semoea	f 1610,21½

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa *Arnhem*. Assurantie tebakaran jang paling besar. *Ardjoeno*. Assurantie ketjilakaän *De Nieuwe eerste Nederlandsch*. Assurantie simpen oeang *De Nederlansche spaarkas*. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF.

—116—

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

„KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng,

dengan diberi hasil 2½ PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal pekerdjaännja itoe agent² boleh tanjakan kepada *Directie „Krido-Mardi-Kismo"* di BANDOENG.

Dan lagi orang boleh beli soeoek (katjang djebroel) arganja seperti dibawah ini:

No. 1 BAIK SEKALI BOEWAT BIBIT,
1 datjin dengan karoengnja f 8.25
No. 2 „ „ „ „ 7.25

Misti bajar contant atau kirim rembours. Hal pembelian ini misti dibitjaraken dengan:

R. MOESO, ADMINISTRATEUR
„KRIDO MARDI KISMO"
di BENDOEL S. S. W. L.
93 postkantoor POERWAKARTA.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tjlana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain **Blangko** saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik *Solo* dan *Djocja*, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit² doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat
DJOJOWIRJONO
toko batik di Kaoeman Pekalongan.

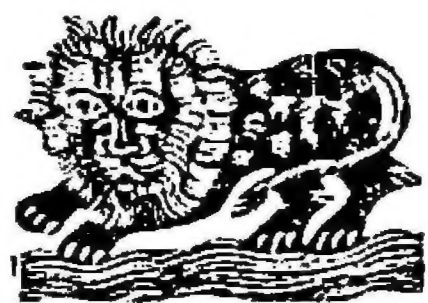
—20—

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari bajaran: pantes.

G. B. TIEKSTRA,
hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school
95 *Weltevreden: Kramat G. Baroe* 12

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang - Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djaksa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losiauseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjookan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah oerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang meroejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini „MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini „MINJAK PARAM' Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini „MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang meroeijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes deugan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini „MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan peroet atau lemes, ini „MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit² sampei merasa panas.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini „MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja (terlarang) djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) à f 1.—
1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40.

Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim.

Boleh dapat beli pada:
LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.
Kampoeng Djawa Padang.
Djoega boleh dapat beli pada toko-toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

—76—

SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda 1 boekoef	0.40
„ „ Melajoe 1 „	„ 0.50
100 lembar rekening	„ 0.80

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

TOKO
W. F. HILLERSTRöM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82. VOORSTRAAT—SOERAKARTA. *Telefoon No. 82.*

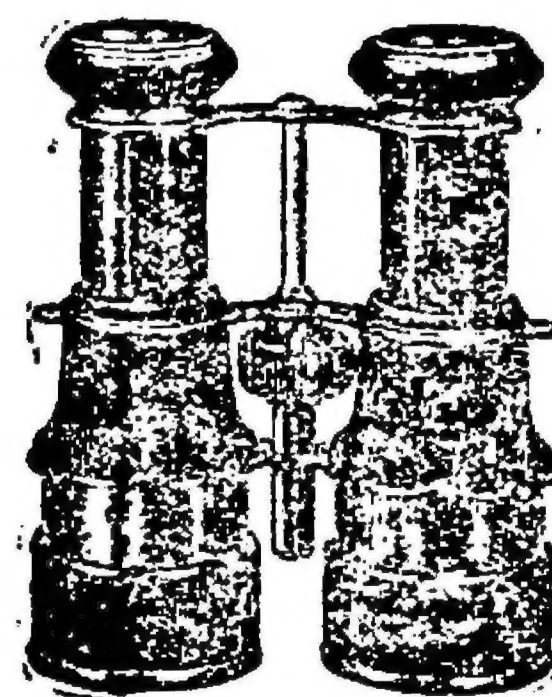
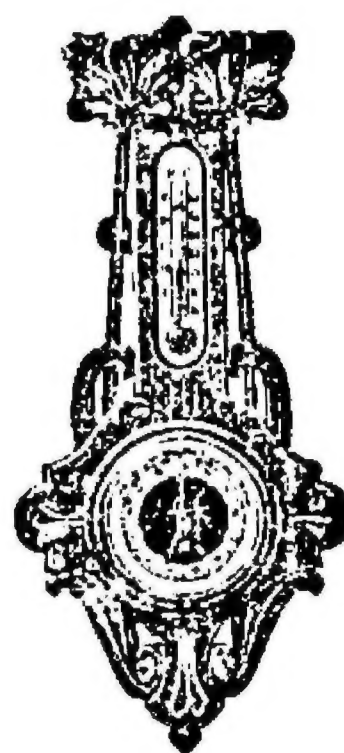
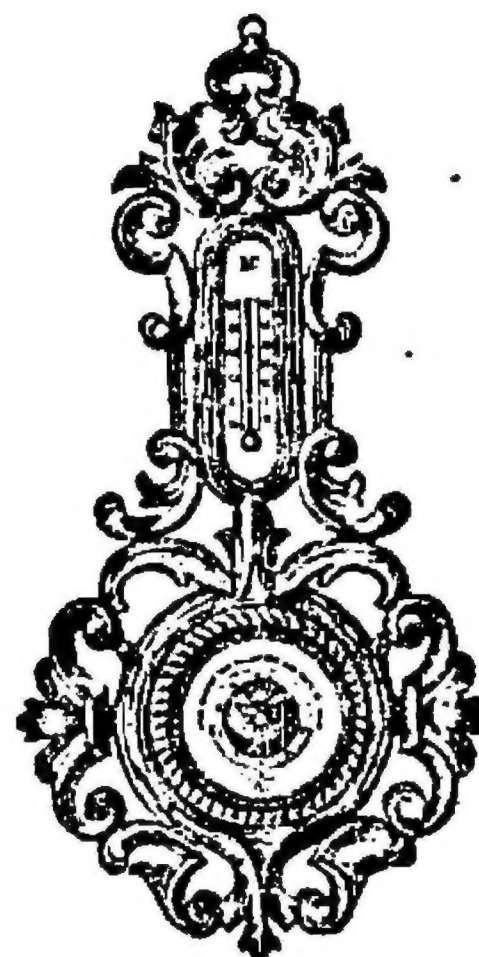
Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan.
Sportkar, Kareta dan Fiets anak², mainan anak²
Lontjeng Regulateur, Horloge² dan Rante², dari mas.
Perak dan Nikkel.
Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.
Charuto² Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel² enak.
Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.
Mevrouw HILLERSTRÖM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan
—91— W. F. HILLERSTRÖM

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan Telefoon No. 6. Soerakarta

BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan.
Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja.
Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.
Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor.
Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.
Katja kyker boeat lihat besar.
Thermometer dan barometer roepah²semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, boeat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Priangergadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE.
Directeur N. V. B. O.
SOERAKARTA.

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa² band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon.
—85— A. RIJBORZ.

Sedia
BOEKOE GADÉ

BESAR DAN KETJIL

isi 400	katja arga	f 5.—
„ 200	„ „	„ 2.50
„ 100	„ „	„ 1.50

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim.

Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Persent

PERSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

Persent

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA-NJONJA].

Djikaloe njonja-njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roepa penjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering soeka kaget kagot dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.

Doos besar f 2.25. Doos ketjil f 1.25.

No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang aki dan prempoean jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, koeping berasa sakit, dalem lobang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoea terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali.

Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat MENJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi traoesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

Harga f 2.25.

Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan-ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

No. 9 Pil Radja (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa menoeloeng boewat orang prampoewan jang mengloewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa itoe dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, Kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem peroet membikin mati bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjemboehken boewat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slompang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala „bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menoeloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos besar f2.— ketjil f1.—.

No. 106

„WARAS"

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsno, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penoeloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing soolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati boeat batja bookoe, atoer atawa djalanken pakerdjaän, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, ja itoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasaän ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi boeat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poeles lantas ada sadja penggodahan impian jang tra-enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [memoekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena di amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama „waras."

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger; otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan.

Harga à Doos f 2—.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djoeal lagi boleh perempoek doeloe dapet rabat bagoes.
2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

R. OGAWA & C°.
TOKO OBAT JAPAN
Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.

J. J. HEHL.

Horlogerie **Bijouterie.**

Soedah Sedia:

Barang mas dari 14 dan 18 karaats

Barang		Harga
Horlogie boeat njonjah²	à f	18.—tot 90.—
„ „ toean²	„ „	40,— „240.—
Strik horlogie	„ „	20.— „ 30.—
Sautoirs	„ „	44.— „120.—
Rante Horlogie	„ „	32.— „140.—
Medaljon	„ „	7.— „ 34.—
Colliers	„ „	8.50 „ 35.—
Leontines	„ „	7.— „ 15.—
Peniti broches	„ „	5.— „120.—
Gelang tangan	„ „	45.— „150.—
T[illegible]gin	„ „	3.— „ 60.—
Anting-anting Creolen	„ „	2.25 „ 14.—
Kantjing kraag	„ „	10.— „ 12.—
Peniti Kabaja	„ „	12.60 „300.—
Kantjing manchet	„ „	30.— „ 40.—

Barang perak.

Barang		Harga
Horlogie boeat toean-toean	à f	8.—tot 65.—
„ „ njonjah²	„ „	8.— „ 15.—
Beker [Kedho]	„ „	12.— „ 20.—
Bestekken	„ „	8.— „ 23.—
Salade bestekken	„ „	12.— „ 18.—
Mainan anak² [rammelaars]	„ „	3.— „ 12.—
Gelangan tangan	„ „	1.— „ 12.—
Potlood	„ „	2.— „ 7.—
Kantjing kraag	„ „	0.60 „
Kraag ophouders	„ „	2.—
Rante Horlogie	„ „	2.25 „ 20.
Tjintjin Servet	„ „	5.— „ 12.—
Peniti kabaja	„ „	2.— „ 7.50
Tempat sroetoe dan cigaret	„ „	4.— „ 50.—
Tjantelan dan gelangan koentji	„ „	8.—

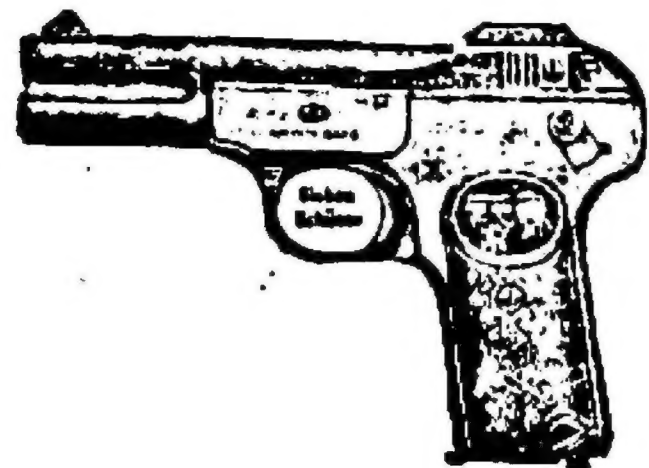
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik. **Harga pantes.**

17

Wapenhandel „Nimrod"

Ngabean 10
Jogjakarta.

Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk „Nimrod" „Adler." „Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker ½ stel f 5.—

Continentaal loewar	f	7,50	dalem	f 4,50
Michelin	„	„ 7.—	„	„ 4,50
Dunlop	„	„ 7.—	„	„ 3,50

Machine toelis dengan bekakas. Merk „Empire" „Erika" „Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bi[illegible]t djam. Piso tjoekoer Merk „Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoe-ap[i] oetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG. —64—

[S]engadja didatang-kannja.

[Sa]ja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe [dapet] beberapa koeda sandelwood dan saboe[...] oelesnja, saperti:

[P]roempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; bitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

[S]ai semoea koeda boleh dipriksa dan di-[li]ea di saja poenja roemah BALAPAN, [T]elefoon No. 148.

—81— H. AUGUST VAN DER HEIJDE.

Baroe dateng dari Singapore.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaän di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobat-sobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng berssaksiken sendiri. 13

Kapada Administratie Darmo Kondo, **SOLO.**

ZEEL 1 Ct.

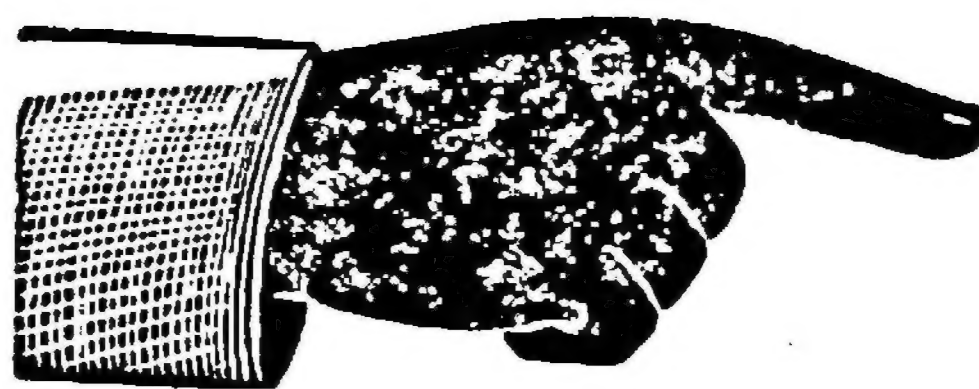
„EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh „EDITION-MATATANI" boekoe ringkeesan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar „muziek" dan memoekoel gitar „TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe **f 1,50.**

Memoedjikan dengen hormat
J. H. SEELIG & ZOON.

—69—

Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1913 kami kasih PERSENT f 2500.—

SEBACIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Bagai **100 orang** pembeli almanak jang soedah dibajar sab. Na'li hari 1 April 1913 kita kasih persent itoe. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38⁵.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang bergoena bagai segala orang.

:: ADANJA BARANG JANG KITA KASIH PERSENT ::

1e	persent	*GAMELAN PELOK* compleet	harga	**f 1000.—**
2e	„	Tjintjin bermata brillian.	harga	f 500.—
3e	„	Arlodji Mas dengan rantenja. . .	„	„ 200.—
4e	„	Fiets atau roda angin.	„	„ 100.—
5e	„	Gramophon (machin bitjara). . .	„	„ 50.—
6e	„	Machin mendjait	„	„ 35.—
7e	„	Lontjeng regulateur	„	„ 30.—
8e	„	Mainan ranté mas	„	„ 25.—
9e	„	Arlodji perak dengan rantenja . .	„	„ 20.—
10e	„	Lontjeng wekker dengan muziek. .	„	„ 15.—
15e	„	15 orang à 1 Arlodji perak harga f 10.— (= 15 × f 10.—)	„	„ 150.—
75e	„	75 „ „ 1 Arlodji nikkel harga f 5.— (= 75 × f 5.—)	„	„ 375.—
100 persent				**f 2500.—**

Pada siapa jang kita kasih persent, kalau tiada soeka barang boleh terima wang sehargaaja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moeat Soerat tjeritaän WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di Soerakarta, dengan terhias **4 gambar,** dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen oeang di Postspaarbank, dan petikan **Politie Reglement** boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela moeat oekoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawoekon diterangkan dengan gambarnja. *Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah haroes diketahoei bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri.* Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan moeat **Soerat Parmajoga** mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HIJANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itoe pangkal jang menoeroenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoeken jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa! ini almanak keloear nanti boelan November 1912.

TJARI AGENT BOEAT DJOEAL LAGI. **N. V. voorh. H. BUNING, Djocja.**

—125—

Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta.

Telefoon No. 110

Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

—70—

WOORDENBOEK „EAST ASIA',

Kapada toean-toean toko!

Advertentie dagangan.

Bahasa Wollanda.

Cursus peladjaran (satoe persatoenja cursus tiada lebih dari 10 moerid).

Bajaran sekolah f 5.— satoe boelan, Saminggoe beladjar 4 djam, tengah hari dan petang.

Ini cursus boeat orang Djawa dan Tjina jang akan menempoeh oedjian kleinambtenaars examen.

Jang menoenggoe moerid
A. H. WITTE.

Goeroe Belanda sekolah angka I tinggal di DJEBRES.

Berhampiran dengan Melkerij W. H. KEMPFF.

(92)

Perloe dipakai oleh kaoem moeda

APA·ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas ringkes dan bagoes, didalem toko BOEDIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

Sedang harganja tjoema 60 cent poen aismpai ln ongkos kirim.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Keoentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.